



DER GEMEINDEKURIER

37. Jahrg. Oktober 2001 11. Stück

Mitteilungsblatt der Stadtgemeinde Gerasdorf bei Wien
Für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister Bernd Vögerle
Mein Motto: Mitgestalten – Mitentscheiden – Mitverantworten

Liebe Gerasdorferin!
Lieber Gerasdorfer!

VORSTELLUNG DES WOHNBAUPROJEKTS EMIL ROTTER-GASSE

Aufgrund intensiver Verhandlungen mit der NÖ Landesregierung wurde die Wohnbauförderung für das nächste Wohnbauprojekt der Siedlungsgenossenschaft Neunkirchen genehmigt. Wir wollen deshalb am

**MITTWOCH, dem 14. November 2001,
um 18.30 Uhr, im Gasthaus Föhrenhain,
Ernst Theumer-Straße 1,**

dieses Projekt vorstellen und die Formalitäten der Antragstellung sowie die Mietbedingungen erläutern.

Die Wohnhausanlage besteht aus insgesamt 26 Einheiten:

- 8 Maisonetten mit einer Wohnnutzfläche von ca. 80 m²,
- 5 Reihenhäuser mit einer Wohnnutzfläche von ca. 85m²,
- 8 Reihenhäuser mit einer Wohnnutzfläche von ca. 70m² und
- 5 Wohnungen mit einer Wohnnutzfläche von ca. 50m².

Der **Antrag auf Zuteilung einer Wohneinheit** wird als Bürgerservice der Stadtgemeinde **ab dem 16. November 2001** im Rathaus während der Bürgerservicezeiten entgegengenommen und an die Siedlungsgenossenschaft weitergeleitet.

Ihr Bürgermeister:

(Bernd Vögerle)



Inhaltsverzeichnis:

Vorwort

Unfallrenten

Music fair

7. Gesundheitstag

UKJ Kapellerfeld

FF-Gerasdorf

Geh mit uns

NÖ Volkshilfe

Hort Seyring

Veranstaltungen

Impressum des Medieninhabers,
Verleger und Herausgeber:
Stadtgemeinde Gerasdorf bei
Wien

Für den Inhalt verantwortlich:
Bürgermeister Bernd Vögerle
Anschrift des Verlegers, der
Redaktion und des Herausgebers:
2201 Gerasdorf bei Wien,
Kirchengasse 2.

Verlagsort: Gerasdorf bei Wien.
Herstellungsort: 1210 Wien
Satz: Eigenverlag
Druck: Stanzell-Druck,
1210 Wien, Bahnhofplatz 1

Persönlich gezeichnete Artikel fallen
unter die Verantwortlichkeit des
Autors und müssen sich nicht unbe-
dingt mit der Meinung der Redaktion
decken.

**Gedruckt auf
Umweltschutzpapier**

Geld zurück für Unfallrentner

Die neue Regelung – seit 1.7.2001 in Kraft – besagt: Personen, denen auf Grund der Besteuerung ihrer Bezüge aus der gesetzlichen Unfallversicherung Mehrbelastungen entstehen, können einen „Härteausgleich“ beantragen. Dieser wird aber nur „nach Maßgabe der verfügbaren Mittel“ gewährt.

Eine volle Rückerstattung der Mehrbelastung im laufenden Jahr erhalten Unfallrentenbezieher, deren zu versteuerndes jährliches Gesamteinkommen (Pension und Unfallrente) unter ATS 230.000,— (⊘ 16.714,75) liegt. Als Mehrbelastung gilt die zusätzliche Steuer, die bezahlt werden muss, da die Unfallrente voll mitbesteuert wird.

Teilweise Rückerstattung: Übersteigt das jährliche Gesamteinkommen den Betrag von ATS 230.000,— (⊘ 16.714,75), ist eine „Einschleifregelung“ vorgesehen, die eine teilweise Abgeltung der Mehrbelastung vorsieht.

Der **Antrag** ist, beim für den Wohnsitz zuständigen Bundessozialamt, direkt zu beantragen und auch einzubringen.

Für Gerasdorf bei Wien ist das Bundessozialamt Wien, NÖ und Bgld., 1010 Wien, Babenbergerstraße 5, Telefon: 01/58831-0, Fax 01/586 20 16, zuständig.

Informationen und Hilfe bei der Antragstellung erhalten Sie im PVÖ – Beratungszentrum unter der Telefonnummer: 01/313 72-57 DW oder 47 DW.

Absage einer Veranstaltung

Der Flohmarkt im Volksheim Kapellerfeld am 10. 11.2001 findet **NICHT** statt!

music fair

am Samstag, dem 10. November, um 19.00 Uhr,
im Volkshaus Oberlisse,
Stammersdorfer Straße 354

„Heavenly Love“

Gospels, Funk, Rock, Pop & Soul
a cappella & mit Band

Eintritt frei, Spenden erbeten.

Ganz im Einklang mit der Tradition, beim alljährlichen (nunmehr siebenten) Music-fair-Konzert in Gerasdorf immer etwas Besonderes bieten zu wollen, war eigentlich die Vor-Präsentation einer neuen CD geplant. Die Aufnahmen dazu fanden bereits am 1. April dieses Jahres statt, über den Sommer hätten die tontechnischen Arbeiten und im Herbst – rechtzeitig bis zum 10. November – die Produktion erfolgen sollen. Aber dieser Plan ist infolge eines Computer-Totalschadens mit anschließenden mehrwöchigen Reparatur- und Installationsarbeiten an den Segnungen der modernen Technik gescheitert.

Wenn es aber schon keine neue CD zu präsentieren gibt, so will *music fair* seinem treuesten Publikum wenigstens nicht das Programm vorenthalten, das größtenteils auf dieser CD zu hören sein wird: eine Art „Best of Gospels, Praise & Worship“ aus den letzten Jahren. Dieses Programm zeigt unter anderem, dass religiöse Inhalte nicht zwangsläufig nur lammfromm, brav und feierlich klingen müssen, sondern durchaus Pep haben können. Neben Bekanntem, Interessantem und länger nicht Gehörtem sind auch zwei Premieren geplant.

Um nicht ganz auf Pop a cappella verzichten zu müssen, hat *music fair* in einer internen Umfrage die derzeit beliebtesten Hits dieses Genres aus den eigenen Programmen ermittelt. Von den alten „Hadern“ sind dies *Mama Loo*, *Venus* und *Gimme some Lovin'*, neueren Ursprungs ist *Breakin' up is hard to do*. Auch hier stehen zwei Erstaufführungen auf dem Programm, von denen aber nur so viel verraten wird: beide haben ein besonderes Verhältnis zum Sport ...

Singverein *music fair*, Pfarre Jedlesee, Lorettoplatz 1, A-1210 Wien
<http://www.musicfair.at>

Rückfragen bitte an:

Mag. Walter Sebek, Süßenbrunner Straße 62/9/1, A-1220 Wien
Tel., Fax (++43-1) 711 00-4136, 715 58 30 (Büro); 734 14 10 (privat)

Mein besonderer Dank für die Vorbereitung und Mitgestaltung des Gesundheitstages 2001 gilt den Besuchern unseres 7. Gesundheitstages und

(in alphabetischer Reihenfolge):

Bäckerei Ströck

Bauernfeind HBI Franz, Kommandant der Freiwilligen Feuerwehr Gerasdorf mit allen Feuerwehrkameraden

Böhm Maria, Diplomkrankenschwester, Pflegedirektion, Korneuburg

Brenner Maria, Krankenhaus Korneuburg

Dietersdorfer Dr. Franz, Oberarzt, Krankenhaus Mistelbach

Frech Mag. Hannes, Verwaltungsdirektor Krankenhaus Korneuburg

Frey Alfred, Stadtrat, Vorsitzender des Gesundheits- und Kulturausschusses

Fürst Annerose, Krebshilfeinformation

Gertzhuber Franz, Leiter des JRK Gerasdorf mit allen Helferinnen und Helfern

Glaser Erich, Pflegedirektor, Krankenhaus Korneuburg

Haller Evelin, Dipl. Krankenschwester, Krankenhaus Korneuburg

Hintringer Prim. Dr. Wolfgang, Krankenhaus Korneuburg

Höbartner Josef, Firma Roche-Diagnostics, Fachfirma für den Laborbereich

Hrdlicka Herta, Leiterin der Hauptschule Gerasdorf und ihrem Lehrkörper sowie den Schülerinnen und Schülern

Klenk Herbert, Stadtamtsdirektor und allen Bediensteten der Stadtgemeinde Gerasdorf bei Wien

Kojic Jelena, Krankenhaus Korneuburg

Kommer Dr. Werner, Oberarzt Krankenhaus Mistelbach

Lunglmayr Prim. Prof. Dr. Gerhard, Krankenhaus Mistelbach

Maleiner Karl, Firma Roche-Diagnostics, Fachfirma für den Laborbereich

Marenich Mag. Franz, Regionalbetreuer des NÖ Gesundheitsforums

Mollik Elfriede, Leiterin der Volksschule Gerasdorf und ihrem Lehrkörper sowie den Schülerinnen und Schülern

Mostböck Tatjana, Dipl. Diätassistentin, Krankenhaus Horn

Noidolt Herta, Leiterin der Volksschule Kapellerfeld und ihrem Lehrkörper sowie den Schülerinnen und Schülern

Pamperl Maria, Psychotherapeutin, Logotherapie

Papacek Michael, Optiker Schmied, Korneuburg

Pehersdorfer Eva, Dipl. Diätassistentin, Krankenhaus Horn

Penc Mag. Renate, Apotheke Gerasdorf

Petik Bernhard, Gruppenleiter, JRK Gerasdorf

Pichler Prim. Dr. Wolfgang, Krankenhaus Mistelbach

Pock Dr. Herfried, Apotheker mit seiner Familie und seinen Mitarbeiterinnen

Ratzenberger Dr. Johannes, Roche Diagnostics GmbH

Schenk Jutta, Volksschule Kapellerfeld

Schleederer Dr. Johanna, Medizinalrätin, Gemeindeärztin

Sozialstation Gerasdorf der Volkshilfe Niederösterreich mit allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern

Stengg Gabriela Dipl. Krankenschwester, Krankenhaus Korneuburg

Toch Raimund, NÖ Volkshilfe

Traindl Prim. Dr. Otto, Krankenhaus Mistelbach

Trimmel Dr. med. vet. Eduard, wirkl. Hofrat

Ulrich Ingrid, Dipl. Krankenschwester, Krankenhaus Korneuburg



Wanzenböck Christine, Dipl. Physiotherapeutin

Weißbriacher Manfred, Ortsstellenleiter des Roten Kreuzes Gerasdorf mit allen Helferinnen und Helfern

Zahradka Gertraud, Leiterin VS-Seyring und ihrem Lehrkörper sowie den Schülerinnen und Schülern

sowie allen nicht namentlich genannten Personen, die uns beim diesjährigen Gesundheitstag geholfen haben!

**Aufgrund des großen Erfolges werden wir auch 2002
einen Gesundheitstag veranstalten!**

Tennisverein UKJ Kapellerfeld

Kapellerfelder Tennisdamen 40+ steigen in die NÖ-Landesliga auf!

Nachdem unsere Herren 1 Mannschaft im Vorjahr den Aufstieg knapp verpasst hat, schaffte das Team um Silvia Zehetner heuer den Aufstieg in die höchste NÖ-Liga! Dieser Erfolg ist nicht zuletzt durch das ausgezeichnete Training durch Kurt Oberleitner und dem enormen Einsatzwillen der Mannschaft möglich geworden.

Erstmals seit bestehen des Tennisvereins UKJ Kapellerfeld und erstmals in der Geschichte der Gemeinde Gerasdorf wird in der kommenden Saison eine Mannschaft in der Niederösterreichischen Landesliga spielen!

Nach dem bereits überraschenden Meistertitel in der ersten Kreisklasse im Frühjahr gingen die Damen der 40+ Mannschaft des UKJ Kapellerfeld locker und ohne große Erwartungen in das Aufstiegsturnier in die NÖ Landesliga.

Umso größer war die Freude, als in der ersten Runde die Damen von Wieselburg mit 5:2 besiegt wurden. Annemarie Neumaier, Eveline Kurta, Johanna Wieseneder und die Doppel Neumaier/Zehetner und Kurta/Wieseneder sorgten für die entscheidenden Punkte.

Eine Woche später empfing man die hohen Favoriten vom TTT Maria Lanzendorf. Dank der tollen Publikumsunterstützung und starker Leistung aller Spielerinnen gelang ein sensationeller 4:3 Sieg. Annemarie Neumaier, Silvia Zehetner, Anni Göschelbauer und das Doppel Neumaier/Zehetner waren diesmal erfolgreich.

So war das Finale in Würmla erreicht und die Nervosität stieg dann doch etwas - so knapp vor dem Landesligaeinzug. Aber die Spielerinnen um Mannschaftsführerin Silvia Zehetner behielten auch hier die Nerven und Annemarie Neumaier, Eveline Kurta, Renate Nemeth und Johanna Wieseneder sorgten schon mit einem 4:1 nach den Einzelspielen für den größten Triumph in der Vereinsgeschichte des UKJ Kapellerfelds.

Obmann Peter Weihsinger und Trainer Kurt Oberleitner waren auch mächtig stolz auf ihre „Mädels“ und der Klub lud alle Spielerinnen und die zahlreich mitgereisten Fans zu einer zünftigen Aufstiegsfeier.

Liebe Gerasdorferinnen und Gerasdorfer!

Sollten Sie Lust auf Tennis bekommen haben, dann kommt zu uns!

Tennisverein UKJ Kapellerfeld

A-2201 Gerasdorf bei Wien, Westgasse 67a

Obmann: Peter Weihsinger, e-mail: peter.weihsinger@aon.at

Telefon: +43(2246)3779 (Klubhaus), Telefon: +43(1)290 77 29

A1(GSM): +43(664)414 69 12

Erntedankfest der Pfarre Gerasdorf und Segnung des neuen Rüstlöschfahrzeuges 3000/200!

Das Fest fand am Sonntag, dem 16. September 2001, wegen der kühlen Witterung in der Pfarrkirche statt.

Die Ehrengäste LABg. Sissi ROTH, LABg. Richard GEBERT, BH-Stellvertreter ORR Mag. Elmar SAILER, BFKdt. KR OBR Josef BUCHTA sowie Bgm. Vögerle, einige Gemeinderäte und die Bevölkerung von Gerasdorf nahmen an dieser Feier teil.

Die Patenschaft für das Fahrzeug übernahm Frau Erna KOVANDA. **Ich darf mich im Namen aller Feuerwehrkameraden bei der Familie KOVANDA für die großzügige Spende recht herzlich bedanken.**

Bgm. Bernd VÖGERLE betonte in seiner Ansprache die Bedeutung dieses Fahrzeuges für die Sicherheit in der Stadtgemeinde.

Nach der Segnung durch ELFKR Wolfgang HÖFINGER stellte Bgm. VÖGERLE das Fahrzeug offiziell in den Dienst.

Ich möchte mich abschließend bei Herrn Bgm. VÖGERLE und bei allen Gemeinderäten für die gute Zusammenarbeit und für ihre Unterstützung recht herzlich bedanken.

Mit kameradschaftlichen Grüßen und

„Gut Wehr“

Der Feuerwehrkommandant

Franz Bauernfeind
Hauptbrandinspektor

**Feuerlöscherüberprüfung im Feuerwehrhaus Gerasdorf
am 17. November 2001 von 08.00 bis 14.00 Uhr**

geh mit uns – behindertenhilfe kapellerfeld

stiftung csöde ungarn

behind

vernissage

freitag, 30.11.2001, 19.30 Uhr

chor: new formation

Die NÖ-VOLKSHILFE sucht dringendst

zum weiteren qualitativen Ausbau unseres Angebotes

Pflegehelfer/Innen und HeimhelferInnen

Voraussetzung:

abgeschlossene Berufsausbildung,
Berufserfahrung, selbständiges Arbeiten,
hohes Engagement, Flexibilität, Teamfähigkeit,
Führerschein und eigenen PKW.

Wir bieten:

familienfreundliche, flexible Diensterteilung
ohne Nachtdienste, mit hoher Eigenverantwortung,
nette KollegInnen, gutes Betriebsklima

Ihre schriftliche aussagekräftige **Bewerbung** unter Einschließung Ihres tabellarischen Lebenslaufes und wichtiger Zeugniskopien sowie einem Foto richten Sie an:

NÖ Volkshilfe, Bahnstraße 51, 2230 Gänserndorf
z.H. Herrn DGKP Raimund Toch – Regionalmanager

Service Center Tel: 0676/8676 + Ihre Postleitzahl
und 0676/8700 27716

Halloweenparty



im Hort Seyring

am 31.10.2001
Beginn: 16.00 Uhr

Hexenpunsch und
Fledermauscocktail



Große und kleine Geister sind willkommen

VERANSTALTUNGEN

Nähere Angaben zu den einzelnen Veranstaltungen entnehmen Sie bitte den Plakaten auf den Ankündigungstafeln der Stadtgemeinde und in den Geschäften!



November bis Dezember 2001

09. - 11. 11.	Keramikausstellung Nicole Mandelburger	Kulturzentrum Seyring
10. 11.	Konzert Music-fair	VBH Oberlisse
16. - 18. 11.	Ausstellung Gertrude Radlinger und Weinverkostung der Weinfreunde Seyring	Kulturzentrum Seyring
23. + 30. 11.	Theaterwelle Gerasdorf „Komödie im Dunkeln“	VBH Oberlisse
23. 11.	Literatur Live	Kulturzentrum Seyring
29. 11.	Blutspenden Rotes Kreuz	Stadtsaal
01.12.	10. Gerasdorfer Adventmarkt	Peter-Paul-Straße
01.12.	Konzert Regenbogenkinder	Stadtsaal
01.12.	Bläsergruppe der Musikschule	Stadtsaal
01.12. - 06.01.2002	Adventfenster im Ortskern Gerasdorf	
02.12.	Theaterwelle Gerasdorf „Komödie im Dunkeln“	VH Kapellerfeld
07. + 08.12.	Theaterwelle Gerasdorf „Komödie im Dunkeln“	VBH Oberlisse
08.12.	3. Advent im Schloss Seyring	Schlosspark+Kulturzentrum
09.12.	Adventkonzert Simmeringer Haidechor	Pfarrsaal
14.12.	Literatur Live	Kulturzentrum Seyring
16.12.	Konzert Männergesangsverein Stammersdorf	Pfarrsaal